

Leitfaden für Lehrende

CHANGE Kurs: KI und Sprachen



Inhalte

1. Ziele und Anliegen des Kurses
2. Aufbau und Teile des Kurses
3. Handhabung der Multimedialen Inhalte
4. Impressum

1. Ziele und Anliegen des Kurses

Modul 1 “KI und Sprache – wie geht das?” bietet einen Überblick, welche KI Anwendungen beim Erlernen von Fremdsprachen behilflich sein können. Es zeigt auf, welche Möglichkeiten es gibt mit Chatbots zu interagieren und erläutert Wege, wie man mit KI lernen kann.

In **Modul 2 “Übersetzen mit KI”** werden diverse Übersetzungsprogramme vorgestellt und von den Schüler*innen in einer praktischen Übung evaluiert. Es wird dabei der Frage nachgegangen, ob Übersetzungsprogramme besser übersetzen als Menschen. Mit Hilfe von unterschiedlichen Übersetzungsprogrammen soll ein Gedicht übersetzt werden. Des Weiteren übersetzen die Schüler*Innen Speisekarten und gehen der Frage nach, ob Menschen oder Maschinen diese besser übersetzen.

Modul 3 “DIY oder KI? Schreiben mit KIs” beschäftigt sich mit dem Thema, wie man mit Maschinen Sprachen lernen kann. Das Modul zeigt auf, wozu man KI-gestützte Schreibtools verwenden kann und beschreibt deren Vorteile. Im zweiten Teil des Moduls wird das Programm Copymatic vorgestellt und beschrieben, wie es zum Schreiben vollständiger Texte, wie zum Beispiel Blogs oder Social Media Posts verwendet werden kann.

Zielgruppen

Der Kurs richtet sich an Schüler*innen ab der 8. Schulstufe.

2. Aufbau und Teile des Kurses

Der Kurs besteht aus 3 Modulen, die so aufgebaut sind, dass sie auch eigenständig durchgeführt werden können. Modul 1 zeigt allgemein das Spektrum vom Thema KI und Sprachenlernen auf, Module 2 und 3 beschäftigen sich mit konkreten Anwendungen (Übersetzung und Textproduktion).

Modul 1: KI und Sprache – wie geht das?

In diesem Modul werden wir uns mit der Frage beschäftigen, welche KIs es für den Fremdsprachenunterricht gibt und wie sie verwendet werden können. Es ist sozusagen eine kurze Einführung in die Welt der KIs im Fremdsprachenunterricht.

Modul 2: Übersetzen mit KI

In Teil 2 dieses Kurses geht es um Übersetzungsprogramme, die auch mit KI arbeiten. Es geht darum, diese Programme auszuprobieren, zu vergleichen und kritisch zu hinterfragen. Es sollen zunächst einmal Speisekarten und dann ein kurzes Gedicht von William Shakespeare übersetzt

werden!

Modul 3: DIY oder KI? Schreiben mit KIs

In diesem Modul werden wir uns mit der Frage beschäftigen, wie sehr KI-gestützte Tools beim Schreiben im Fremdsprachenunterricht unterstützen können.

3. Handhabung der Multimedialen Inhalte

Die Module bestehen aus didaktischen Anregungen, Erklärvideos, Arbeitsblättern, Quizze und Plattformen für Machine-Learning.

Zu beachten ist, dass teilweise mit eigenen Accounts gearbeitet werden muss, um den vollen Umfang einer Website, Software oder App zu testen bzw. um eine App zu verwenden. Dies ist zum Beispiel bei Canva oder Copymatic der Fall.

Die Ergebnisse der kursinternen Quizze werden direkt im Kurs angezeigt.

Viel Spaß mit den Kursvorlagen und gutes Gelingen beim Sprachenlernen mit KIs!

4. Impressum

CHANGE – EDUMINDsET for future

<https://edumakerspace.fl.wien/change/>

Die Lernmaterialien stehen zur Förderung von Open Educational Practices (OEP) unter einer „Creative Commons Lizenz“ vom Typ Namensnennung 4.0 zur Verfügung; ausgenommen sind wenige Materialien, deren davon abweichende Nutzungslizenzen bzw. Quellen entsprechend gekennzeichnet sind.



This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>